

@import url(../../../../css/generic.css); EUR-Lex - 61998C0481 - EL

????????? ?????????? ?????? ??????????????

/

61998C0481

????????? ??? ?????? ?????????? Mischo ??? 6?? ?????????? 2000. - ???????? ???
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? - ???????? ?????? ?????? - ???
????? ??? - ???? 12, ?????????? 3, ??????? ??, ??? 28, ?????????? 2, ?????????? ?? -
????????? ??????????. - ?????? C-481/98.

??????? ??? ?????????? ??? ?????????? 2001 ?????? I-03369

????????? ??? ?????? ??????????

1. ?? ??? ??? ????? ??????, ? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ??
????????? ?? ?????????? ??? ? ??????? ??????????, ?????????? ??? ?????????????? ??
????? ?? ?????? 281 octies ??? code général des impôts (????????? ?????????? ??????), ??
????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? (?? ?????: ??) 2,1 % ??? ??
?????? ?? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????, ??? ??
????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? 5,5 %, ?????? ??? ?????????? ???
????? ??? ?? ??? 12 ??? ?????? ?????? 77/388/???, ??? ??????????, ??? 17?? ??_??
1977, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ?? ?????? ?? ??? ?????? ???
????? ?????? - ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????: ?????????? ??????????
???? (?? ?????: ? ??? ??????).

2. ?? ??? ?????? 12, ?????????? 3, ??????? ?_, ??? ?????????? ??? ?? ??? ??????
92/111/???, ?????????? ???:

«? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ??
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??
????? ??????????. ??? 1?? ?????????? 1993 ??? ????? 31 ?????????? 1996, ?? ??????
????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? 15 %.

[...]

? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ? ?????????? ?????????????? ??
????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ??? 5 % ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? H.»

3. ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? H.

4. ??????, ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? 5 % ?????? ?????? ??? ?? ??????
????????? 2, ??????? ?_, ??? ?????? ?????, ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ??
92/77/???. ?????????? ?, ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? , ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????, ?? ??? ?????????? ??? ?????? 12,

?????????? 3:

«????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??? ??????????????
????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ???? ??????
????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 12, ?????????? 3, ??? ?????? ??? 1?
????????? 1991, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? 17 ??? ?????? ?????? ???
??? 11?? ?????? 1967.

[...]»

5. ??????? ?? ?? ?? ??? ?????????? ?? ?????? 17, ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????
?? ?????? ?????????? «??? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????
????? ?? ?? ?????? ??????????».

6. ??????? ?????? ??? ??????????, ? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
??? ?? ??????, ??????? ?? ?? ?? ?? ????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
?????????? ?? ?? ?? ?????????? ???????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??
?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ???????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ???????, ?? ?????? ?? ?????? ??_ , ??
????? ???????, ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????? 92/77.

8. ????? ?? ??????? ???, ??? ?? ??????? ?????? ?????????? ????????, ????? ? ??????? ???
????????????? ??????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ???
????????? ?? ?????????????? ?????? 12, ?????????? 3, ????? ??? ????? ?????? ?????? ???
????????? ?????????? ??, ??? ?????????? ?????????????? ??? ????? ?????? ?????????? ??????????
???? ??????????.

9. ?????????? ??????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????
????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????, ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
?? ?????? 28, ?????????? 2, ???????? ?_, ??? ?????? ??????, ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
?????? 96/42/EK ??? ??????????, ??? 25?? ??????? 1996 , ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??
????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??
????? ???????, ??? ?????????????? ??? ??? ?????? 92/77, ?????????? ??? ???????
????????? ?????????? ?????????? 5 %, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? 15
%, ??? ??? ??????? ???????, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????? ???
????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????
????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ???, ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????
????? ??? ??? ?????? ???????.

11. ?? ???????, ???????, ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?? ?? ???????????
?????????? ??, ??????? ?????? ?????? ?????? ??, ????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????
?????

???????????, ??? ? ???? , ??? ?????????? ??????????.

13. ??? ? ???? ???? ???? ?????????? ???????????, ? ?????????? ?????? ?? ???????????, ?????? ?????????? ??? ???? ?????????? ??? ???? ?????????? 28, ?????????? 2, ?????????? ?_. ?
????????? 2,1 % ?????????? ??? 1?? ?????????? 1991, ???????, ???????, ??? ???
????????? ? ???????.

14. ?? ??????? ?? ??? ???? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???
?????? ?? ??? ???? ?? ?????? ??? ?????, ?????????? ?????????? ?????????? ???, ???????, ???
????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ??
????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ???????.

15. ? ?????? ?????????? 2,1 % ?????????????? ?? ?????????? ?????????, ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????.

16. ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????? ??? ??
?????? ?????????? ??? ???? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??' ?????????? ???
????????? , ? ??? ???? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ??? ??
????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??, ? ??
????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????
????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????.

17. ? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ? ?????????, ??? ?????? ?????? ?????? ???
??, ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ,
??????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ? ?????? ??? ?????????? ??????????????
??? ?????? ?????? ??? ?????? ??????.

18. ??? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? 65/65/?? ???? ??????????
?? 26?? ?????????? 1965, ??? ???? ?????????? ??? ?????????? , ?????????? ???
????????? ?????? ?????????? ??? ???? ?????????? ?????????? , ??? ?? ???
????????? , ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? 30 ?? 36 ??
????????? EK (???, ?????? ?????????? , ?????? 28 ?? ?? 30 ??) ?????? ?????????? ???
????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???
????????? ?? ??? ??? ?? ?????? ??? ?????????? , ?????? ?????? ?????? ??? ? ??? ??
????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??
????????? ??? ?????? ?????? ?????? , ??? ??? ?????? ??? ?????? 95, ?????????? 1, ???
????????? EK (???, ?????? ?????????? , ?????? 90, ?????????? 1, EK).

19. ?? ?????????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ??
????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??
??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

20. ?????? ?????????? ??? ? ?????? ??? ?????? ???' ?????? ?????????? ??????????????
????????? ??? ???? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 89/105/?? ???? ?????????? , ??? 21??
????????? 1988, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ??????.

21. ??? ???? ???? ???? ???????, ? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???, ?????? ?? ?????? ??? ??????
????? ?? ??? ???? ???? ?????? ???, ??? ?????? ?? ?? ?????? ?????? , ?????????? ???
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ,
????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

????????????? ?????????????? ??? ?????????????.

22. . ??????? ??????????, ??? ?????? ??? ?????????? ???, ?????? ??? ?????? ?? ???????
?? ??? ???? ?????? ??? ?????? ????? ?????????? ??? ????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???
?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ????? ??????????, ?????? ?? ??? ?????? ??? ??????????
?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ??????????, ?????????? ???????
?????????? ??? ?????????? ??? ??? ? ?????????? ??? ??????????, ??? ??? ?????? ???
?????????? ??????, ??? ?????? ??????????.

23. ?????????? ??? ?? ?????????????? ????, ????, ???, ???, ???, ???, ???, ???, ???, ???, ???, ???, ???, ???, ???, ???.

24. ?????? ???????, ??????, ??? ?? ??????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? 65/65. ??? ??
?????? ???????, ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
??????, ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ???
????????? ?????? ??? ????????, ???, ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ???, ???
????????? ??? ???????, ?????? ???????, ?????????? ?????? ?? ?????? ???, ???, ???
????????? ????. ??? ?????? ?????? ??????? ?? ?????? ???, ??? ?????????????? ?
??????, ?????? ??? ??????, ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???
????? ?????? ?? ???????, ??? ?? ??????? ???, ?? ??????, ???????, ??????? ??? ????????
????? ??????? ??? ???????.

25. ?????????? ??????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????????, ????, ??? ?? ?????? ???
?????????????? ?? ???????, ???? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ???, ?? ???
??????????, ? ?????????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ??? ??
??? ??????? ??????? ??? ??????.

26. ??????????, ????????, ??????? ?? ??????? ???, ?????????????????? ? ?????????? ??????????,
????? ??? ??????? 65/65, ??? ???????, ??? ?????? ? ??????? ?? ??????? ?????????? ??????????
?????????????, ??????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????
????? ?????.

27. ????????????, ?? ?????? ?? ???? ?????????????? ????????????????, ??? ?????????? ??
???????????, ?????? ?? ???? ?????????????? ????????????, ?????? ?? ??????????????
???????????, ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ???? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??.

28. ???????, ? ????? ??????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???????,
????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ??
????????????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????.

29. ?????? ?????? ???' ??? ?????? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???
????????????? ?????????? ????.

30. ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ????????????, ??? ?
????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ????????????
??? ???????.

31. ???????, ?? ?????????? ??????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????????????
????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????
?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????
????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?' ?? ?????? ??
????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????.

32. ?????, ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? 18?? ??_?? 1989. ?? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ???: «?????? ?????? ?????? ??????, ??????? ??
?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??
?????? ?????????? ?? ?? ?????? ??, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????, ?????? ?????????? ??
????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? 36 ?? ???????, ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????????
????????????? ?????, ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?? ??? ??????????
????????? ?????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ??
????????????? ?? 20?? ??_?? 1976 ??? ?????? 104/75, ??? ?? ?????? ?????????????? ??
?? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ??????, ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??
????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?????????? ?????? ?? ???
????????? ?? ??????».

33. ???????, ???????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????? ??????. ?? ??????????, ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????????????
?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????, ??????????, ???
?????????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??
?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???, ??? ?????? ?????? ?????? ??????.

34. ???????, ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??
????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????????, ??? ?????? ?? ?????? ??
?? ??, ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????.

35. ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? 36 ?? ???????,
????????? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??
????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????.

36. ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? 95 ?? ?????? ??
????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??, ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????.

37. ??? ?????? ?? ?????? 95 ??? ???????, ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ???'
????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??
????, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??, ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????? ??? ?????? ?????? ??????.

38. ?????, ? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????,
????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??, ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??, ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
?? ??????.

39. ??? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??
????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? 95,

?????????? 1, ??? ???????.

40. ???????, ? ??????? ??????? ? ? ?????????? ????? ?? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ??????? ??
???? ?? ?????? ??? ?????? ????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ??
????? ??? ??????.

41. ??????, ? ??????? ?????????????????? ????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????
???? ?????????????? ??????, ??? ?????????? ?????, ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????
????, ?????? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????
??????????. ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????
????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????.

42. ????? ?????? ??????? ?? ??????? ??? ?????? ?????? ???????????????, ??? ???????
????????????? ??????, ??? ????? ?????????? ??????, ?????????? ??? ?? ?????????????? ???
????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????.

43. ???????, ??? ?? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??????? ???????
????????? ??? ?????? ???????, ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???????
??? ?? ?? ??????? ???????.

44. ??????, ?????? ??? ?????? R 163-3 ??? ?????? ?????????? ??????????, ??????? ?? ???
?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????
????????????? ?????????????????????? ?, ??????????, ??? ??????????, ??? ??????????, ??? ?????? ??????
??? ?????? ??? ?????????????????? ??????.

45. ?? ??? ??? ??? ?????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ??????,
????? ??????, ??????, ?? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????, ?????? ???
?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ??????.

46. ??????, ? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ????, ?????? ??? ??????? ?? ?? ??? 95, ?????????? 1, ??? ???????
?????????, ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????. ?????????? ?????? ???
?? ?????? ?????????????? ??????????, ??? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???
????? ?????? ??? ??????????.

47. ??? ?????????????? ??? John Walker ?? ?????????? ?????????? ???:

«[...] ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ???, ???,
????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ???, ??? ? ?????? ???, ??
????? ?????????? ???, ?? ?????????????? ??? ?????? ???, ??? ? ?????? ??? ?
????????????? ?? ?????????? ???, ??????, ?? ?? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ???
??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??????» (????? 11).

48. ?????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, de facto, ??? ?????? ??
????????? ?? ?????? ??? ??? ??????, ?????? ?? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ???, ???
????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???

49. ?????? ?????? ??? ? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??
????? ?? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???, ??? ?? ?????? ???

????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????? ??????
????? ?????????? ??????? ?? ???????????. ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????
?????????.

50. ???????, ??? ??????? ??????? ?????????? ??????? ?? ??????????? ?????? ?????
?????? ???????, ??? ? ?????? ??? ?? ??????????? ?????? ???????????, ??? ??
?????????? ??????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????? ???????????, ?? ??
????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????? ? ?????????? ???????.

51. ?????????? ?????? ??????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??
???????????, ?? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??
????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

52. ??????, ????????, ????????, ??? ?? ?????? ??? ??????????? ????????, ????????, ????????, ??? ?? ?????? ??
?????? ??, ???????, ????????, ????????, ???????, ????????, ????????, ???????, ????????, ???????, ???????,
???????,

54. ? ??????? ?????? ??????????, ?????????????????? ??? ?????? ??? ???????
????????????? ??? ??????? ?????????????? ???????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????? ??? ?? ??????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??????????????
??, ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?? ?????? ??? ??????
????? ? ?? ??????????, ?????? ??? ??? ?????? ??????.

55. ????? ??????? ??? ?? ???????????? ?? ??? ????? ?????????? ??????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????? ???
?????? ?????? ??????????, ??? ??'????? ??? ???, ???' ?????????????? ?????? ?? ??? ?? ????
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ??????????
?????????????. ??? ?????????? ???, ?? ?? ?????? ?????????? ???????, ? ?????????????? ???
?? ??? ?? ?? ?? ??????? ?? ???????.

56. ????? ???, ?????? ??? ??????? ?? ???? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???????????, ????
??? ??? ? ?????????? ?? ???? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????, ?? ???
????????? ??? ?? ??????? ?? ???? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ???
??? ??? ?????? ??????????? ?? ??????? ?? ???? ?????????? ??? ?? 2,1 % ?? ??? ???
?????? ?? ?? ?????? ???.

58. ???????, ?? ?????????????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?????????????, ????'????
?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????
?????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????.

59. ??????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????????? ??????, ? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??????
??? ??????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????

? ? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????????? ???? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????,
?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??, ??
?????? ? ?????????? ??? ??????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ?????? ?? ????????. ? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?? ??????
??? ?????? ??? ?????????? ???????????, ??? ?????? ???????????, ?? ?????? ?????????? ?? ??????
?????? ??? ?????????????? ?? ??????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????
?? ?? ????????, ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ???
????? ??? ?????????? ??? ?????? ???.

60. ??? ?? ?????? ???, ?? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ???
??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????
?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????.

61. ? ?????????? ??? ????? - ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????
????????? - ?? ?????????? ?? ???' ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ???
??????????. ???????????, ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?, ???????, ?? ???
?????? ??? Glaxo/Wellcome , ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???
????? ??? ??????? ?? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????????
????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
?????????. ???????????, ??? ?????? 8 ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? «[a] distinction
may also be made between medicines which are wholly or partially reimbursed under the health
insurance system and medicines which are not reimbursed».

62. ??????, ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??????????
????????? ??? ?????? ???????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????.

63. ??????, ? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????
?????? ??? ??, ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? «?? ?????????? ??
????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????». ??????, ??? ??????
????????? ?? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??????????
????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????.

64. ??????, ??? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????
??? ??????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ??????????, ? ?????? ??? ??????
????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??
????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ??????
????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??
?????????.

65. ??????????, ????, ??? ?????? ??? ?????????? ???????????, ?? ?????? ??????????
?? ??????, ? ?????? ??????.

66. ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ?? ?????? ???, ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????? ???????????, ??? ?????, ??????, ??? ?????? ???, ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????
????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????

67. ?? ????????, ???????? ??? ?? ??? ?????????? ???????? ??? ?????????? ?? ???
????????????? ??? ???? ? ?????????? ?? ???????? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ?? ???
?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????
??????, ???, ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????
??????????.

68. ??????, ?? ??? ?? ?????????? ? ???????, ??? ?? ??? ?? ?, ?? ??????
????????? ??? ?????? 28, ?????????? 2, ?????? ?_, ??? ?????? ??????, ???
????????? ??? ??? ?????? 92/77.

69. ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ??? ??? ?
????? ???, ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??????????????
????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????.

70. ? ??????? ?? ?????????? ??' ?????? ??? ??????, ??? ?????????? ??? ??????????, ???
????? ??? ?? ?????? ???, ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ??????????
??????????, ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ??????. ??????, ? ?????? ?????????? ?????????? ???
????? ?????????? ??, ??????, ??????, ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???
????? ??? ???????.

71. ??? ?????????? ??? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????, ??? ??? ??? ??? ??? ??? ??
????????? ??? ???? ?????? ?????????? ??? ??????.

??????

72. ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????:

- ?? ?????????? ??? ??????? ???

- ?? ?????????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ??????.